

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 32 (2005)
Heft: 2

Anhang: Regional news : Southern Africa

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 28.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

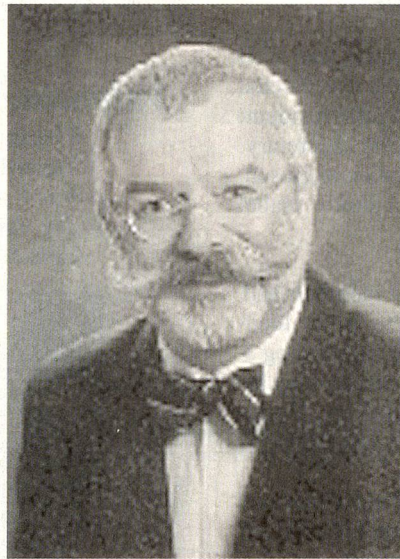


Die Schweiz entsendet wieder einen Botschafter nach Harare

Die Vorsteherin des EDA hat beschlossen, die Direktion der Botschaft in Harare, wie vor dem Jahr 2001, einem Botschafter anzuvertrauen. Deshalb hat der Bundesrat beschlossen, Marcel STUTZ, bis vor kurzem Minister und erster Mitarbeiter des Missionschefs in Madrid, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in den Republiken Zimbabwe, Angola, Malawi und Sambia, mit Sitz in Harare, zu ernennen. Botschafter Stutz hat sein Amt am 5. Januar 2005 angetreten.

Marcel Stutz wurde 1954 in Uzwil/SG geboren und ist heimatberechtigt in Wängi/TG und Degersheim/SG. Er besitzt ein "Master of Arts" der Universität Reading (GB). 1982 trat er in den Dienst des Eidgenössischen Departements für auswärtige Angelegenheiten und wurde als Stagiaire in Bern und Tunis eingesetzt. An die Zentrale zurückgekehrt, wurde er 1984 als diplomatischer Mitarbeiter dem Europaratsdienst bei der Politischen Abteilung I zugeteilt. 1985 wurde er als dritter Botschaftssekretär der ständigen Vertretung der Schweiz beim

Europarat temporär nach Strassburg versetzt und 1986 in der gleichen Eigenschaft nach Lagos, wo er später zum zweiten Botschaftssekretär ernannt wurde. 1989 erfolgte seine Versetzung als erster Botschaftssekretär zu unserer Vertretung in Berlin/DDR, ab 1991 als Konsul in der Aussenstelle Berlin und 1992 nach Jakarta, wo er 1994 zum Botschaftsrat ernannt wurde. Zurück in Bern im Jahr 1995, wurde er diplomatischer Sektionschef bei der Politischen Abteilung II, ab 1998 mit dem Ministertitel. Seit 2001 war er Minister und erster Mitarbeiter des Missionschefs in Madrid.



Swiss Business Council opens its door

The Swiss Business Council of South Africa (SBC), representing the interest and investments of the existing Swiss business community in South Africa, would like to broaden its membership base from currently 48 member companies. This membership drive forms part of a campaign to gear up the Swiss business community to the challenges and opportunities of the World Cup 2010 in SA, and it is an expression of the SBC's philosophy and ongoing efforts to improve the association's value proposition.

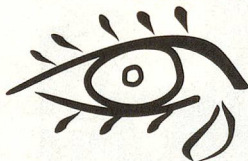
The Swiss Business Council (SBC) was formally constituted in March 1996 to create a forum for Swiss business executives to meet and represent their common interests, similarly to the previous, now disbanded Swiss Committee of the South African Foundation. During the nine years of its existence, the SBC has clearly succeeded to provide an access for Swiss and South African politicians and officials to the Swiss business community. Obviously, this has led to numerous occasions for discussions between politicians and members of the SBC.

The SBC is welcoming new member companies big or small from any business sector, provided they are either Swiss-owned or Swiss-managed or have business links with Switzerland. If you would like to find out more about the SBC or you consider it an interesting concept for your company to participate in, please contact Dr. Juerg A. Schalch, Vice-President in charge of 'Secretariat and Communications' (Office Tel 011 884 84 61; Email: juerg.a.schalch@bari-int.com).

DR SERGE ANGELIL

FMH OPHTH (SWITZERLAND), F.C.S. (SOUTH AFRICA) OPHTH

EYE SPECIALIST/ OPHTHALMIC SURGEON



308 Sea Point Medical Centre
11 Kloof Rd, Sea Point

(021) 434 5773

- Comprehensive Eye Examinations
- Laser Treatment for Short/Long-sightedness
- Cataract Surgery
- Glaucoma Treatment

English, German and French spoken

Swiss Society Helvetia, Johannesburg

Very little has been heard about the Swiss Club Johannesburg during the last few months. With the forthcoming AGM on 8.4.2005 the future of the "new" Club will be decided since the select committee will present its findings and proposals for final approval. The majority of the Club grounds were sold during 2004. The final transfer should come through around June/July 2005, as well as the funds from the sale which are to be used to rejuvenate the Club. Unfortunately, and this was to be expected, the activities at the Club have been winding down, mainly due to uncertainty by members and non-members alike as to where the Swiss Club is going.

The committee hopes that the new plans for the Swiss Club will once more stimulate the interest of the Swiss community and that they will find the time to inquire as to what the Club will have to offer after building operations have been finalized. The committee will make sure that the least downtime is achieved during building activities since we are sorely in need of all the support at the Club. Should anyone be interested in finding out more about the Swiss Club please approach the Swiss Club secretariat (mornings only Tue/Fri) Tel 011 805 3039 or Email swissclubjhb@whoswho.co.za.

Swiss Society Alpina, Pretoria

The AGM, which took place on 18 February, was well attended by 24 members. The new committee was elected as follows: President: Sonja Bosch; Vice-President: Joachim Müller; Treasurer: Alexandra de Klerk; Secretary: Margrit Müller; Additional members: Hans-Georg Bosch, Biffy van Rooyen, Antonie de Klerk; Auditors: Isabel Ringel, Werner Berger.

The annual membership fee is: R70 for single members and R100 for families. We request members to settle their membership fees as soon as possible either by sending a cheque or paying at the next event. A direct transfer may be made to: ABSA Bank Wierdapark, Swiss Society Alpina Pretoria, Account Nr. 10-30-9972, Branch Code 632005.

The Swiss Society Alpina, Pretoria, like all Swiss clubs and associations in South Africa, had the opportunity of nominating ASR representatives and voting for the nominated candidates. We wish to thank Gabor von Moricz, who agreed to be nominated by our Club.

Editor's Message

Dear Swiss Review readers,

I would like to introduce myself as the new editor of the Swiss Review regional news in Southern Africa. I am looking forward to taking over this task from my predecessor, Mr. Paul Schamberger. At this occasion, I would like to thank Mr. Schamberger for his excellent work and his great support.

The regional news supplement of the Swiss Review is the information platform for the Swiss community in the region. Therefore, I would like to encourage all Swiss-related organisations in Southern Africa to make this supplement an interesting and relevant source of information by sending in contributions, articles and photos before the deadlines indicated:

3/2005: Friday, 20 May

4/2005: no supplement

5/2005: Friday, 9 September

6/2005: no supplement

I thank all our advertisers without whose support the Southern African regional pages would not be possible. I hope your support will continue in the future. Many thanks, too, to the Swiss Clubs for their co-operation and contributions, and to Lorraine McEnery for the layout.

You will find my contact details under the Impressum. Please do not hesitate to contact me for any queries.

Doris Leitner

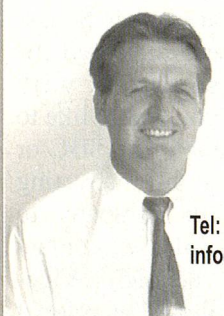
Valentine's Day in East London



Thank you to everyone who attended our Valentine's day on 13 February 2005. It was a wonderful event, on a warm summer day and in a relaxed atmosphere, hosted by Max & Janette Rohr in Port Alfred.



*Wartet "MAN" auf den Wein zu lange,
benutzt man eben eine Zange!*



**Häuser?
Farmen?
Immobilienmakler?**

Ihr guter Partner!

Tel: 021-880 1855 Cell: 083 289 8765
info@proconsa.co.za www.proconsa.co.za

Paul Betschart C.E.A.

PROCON
property consultants

Swiss Club Info & Forthcoming Events

JOHANNESBURG

Swiss Club/Swiss Society Helvetia
31 Moerdyk Ave, Vorna Valley, Midrand
Tel/Fax 011 805 3039

Restaurant Tel 011 805 3040

Email swissclubjhb@whoswho.co.za

The Club's various societies hold regular meetings. For details see above – ask for your name to be placed on the mailing list of the Club newsletter. Der Hornusser- und Schwingerverein plant für Samstag, 5. November 2005, ein Schwing- und Älplerfest mit einer Schweizer Folkloregruppe. Der Ort ist noch offen. Bitte Daten reservieren.

PRETORIA

Swiss Embassy Tel 012 452 0660
Swiss Club/Swiss Society Alpina
PO Box 73459 Lynnwood Ridge 0040
Sonja Bosch, President

Tel 012 347 8310 Cell 082 558 8586,

Email boschse@unisa.ac.za

Margrit Müller, Secretary

Tel 012 348 3979 Cell 082 819 4181

Email

tembo-mueller@freemail.absa.co.za

Jass evening: To be determined. 11 June: Fondue evening at the residence of Lisa and Gabor von Moricz, 439 Rugby Avenue/off Fleet Street, Ferndale, Randburg. 30 July: Swiss National Day celebration at the Fountains. 26 Nov: Samichlaus, Christmas and Year End function at the residence of Margrit and Joachim Müller, 325 Danny Street, Lynnwood Park.

CAPE TOWN

Swiss Consulate General
Tel 021 428 3665

Swiss Social and Sports Club
Yvette Küng

Tel 021 422 4173 Cell 082 823 9731

Email yak@deunet.co.za

3 June: Start into the Cape Town winter with a Fondue evening of the Swiss Choir at the club house. 3 July: A Black Tie Oyster Brunch to spoil partners and oneself. 9 July: A traditional Metzgete at the club house. 30 July: Swiss National Day celebration in a heated tent next to the club house with a lampion competition for the smaller ones, a fantastic raffle with a bunch of attractive prizes to be won, music, dancing ... and of course a bonfire. 1 August: Lunch at the club house in celebration of the Swiss National Day.

NATAL SWISS CLUB

Hanspeter Graber, President
Tel/Fax 031 568 2457

Cell 083 262 6107

Email hansg@saol.com

7 Aug: Swiss National Day celebration at Hammersdale shooting range club house. 4 Dec: Samichlaus Day at Hammersdale shooting range club house. Every second Friday of the month, 18h00 for 19h00: Jass evening at Westville Bowling club house (near Westville civic centre). Everybody welcome, also novices. Every first Saturday of the month, 12h00 for 13h00: Shooting at Hammersdale shooting range (for practising). The SCN is sending a shooting team this year (10 delegates) to the "Eidgenössische Schützenfest in Frauenfeld". The program for other social gatherings will be released after the AGM.

SWISS CLUB EASTERN CAPE

Port Elizabeth

Ronnie Jucker

Tel (w) 041 368 6141

Tel (h) 041 583 2927

Fax (w) 041 368 6145

Cell 072 341 5355

Email rjucker@netactive.co.za

12 April, 19h30: AGM with election of new Committee, at the German Club in Lorraine, Port Elizabeth.

East London

Hubert & Rachel Brumann

Tel (w/h) 043 736 1020

Cell 082 671 0668

Email sc-el@brumann.li

website: www.brumann.li/sc-el

6 July: Farewell to our Consul Mr. R. Müller.
31 July: Swiss National Day celebration. Details to follow.

SWISS CLUB FAR NORTH

Quentin Morel

PO Box 1620, Louis Trichardt 0920

Tel/Fax 015 575 1401

Cell 084 200 1129

Email quentinmorel@lantic.net

NAMIBIA

Hon. Consul K. Neuenschwander

PO BOX 22561, Windhoek

Tel +264 61 225 116,

Fax +264 61 220 104

Schweizer Club

Peter Hess, President

Tel +264 61 252 943

Cell +264 81 124 6890

Email pheess@iafrica.com

Das Jahresprogramm wird nach der GV (2. April) vom neuen Vorstand an der ersten Sitzung festgelegt.

LESOTHO

Gian L. Nicolay, Helvetas

PO Box 708, Maseru 10 0

Tel +266 317875

Email nicolay@helvetas.org.ls

SWAZILAND

Ruedi Hofer

Tel (h) +268 416 1095,

Tel (w) +268 416 1187

Cell +268 602 8545

Email calabash@swazi.net

Calabash Restaurant

First week in August: Swiss week at Calabash Restaurant with Swiss specialities.

MAURITIUS

Hon. Consul Christian Poncini

PO Box 437, Port Louis

Consulat Général de Suisse/

Swiss Consulate General

2 Jules Koenig Street, Port Louis

Tel +230 208 8763 Fax +230 210 3347

Email swiss.consul@intnet.mu

Club Suisse de Maurice,

Jean-Louis GOETZ, Secrétaire
E14, Morc. Ilois, Baie du Tombeau

Tel and Fax +230 247 55 51

Email chmu14@intnet.mu

MOZAMBIQUE

Swiss Embassy

Tel +258 1 49 24 32

Fax +258 1 49 2475

Email vertretung@map.rep.admin.ch

Swiss Club

Uwe Scheffer, President,

Tel +258 1 304 014

Fax +258 1 304 025

Cell +258 82 305 399

mauwelda@teledata.mz

Albert Buergi, Secretary,

Tel +258 1 485 384

ZIMBABWE

Swiss Embassy

Tel. +263 4 703 997/8

Fax +263 4 794 925

Email vertretung@har.rep.admin.ch

ALL YOU NEED TO KNOW ABOUT

REAL ESTATE



GEORGE SCHERRER
C.E.A. (N.I.R.S.A.) C.R.S. (S.A.)

RE/MAX
Masters
International Property Group

Cell: 082 444 4700

Tel: 011 463 3199

E-mail: scherrer@worldonline.co.za



IMPRESSUM

Editor: Doris Leitner

295 Johann Rissik Dr.,

0181 Pretoria, South Africa

Tel 012 460 0961

Cell 082 412 7065

Email leitnerbox@hotmail.com

Next deadline for adverts
and editorial (issue 3/2005):

Friday, 20 May 2005

Official Addresses

Embassy of Switzerland
Schweizerische Botschaft
 225 Veale Street
 Parc Nouveau
 New Muckleneuk 0181
 PO Box 2508, Brooklyn Square 0075
 Tel +27 12 452 0660
 Fax +27 12 346 2605
 Email Vertretung@pre.rep.admin.ch
www.swissembassy.co.za
 Opening hours for consular matters:
 Mon–Fri 09h00–12h00

Swiss Consulate General
Schweizerisches Generalkonsulat
 Nr 1, Thibault Square, 26th Floor
 Cnr. Long & Hans Strijdom Street
 Cape Town 8000
 PO Box 563, Cape Town 8000
 Tel +27 21 418 3665
 Email Vertretung@cap.rep.admin.ch
 Opening hours for consular matters:
 Mon–Fri 09h00–12h00

Embassy of Switzerland
Schweizerische Botschaft
 9 Lanark Road, Belgravia, Harare
 PO Box 3440, Harare
 Tel 263 4 703997/8 & 791409
 Fax 263 4 794925
 E-mail Vertretung@har.rep.admin.ch
 Opening hours for consular matters:
 Mon–Fri 09h00–12h00

Consular districts:
 Swiss citizens in Gauteng, Limpopo,

Mpumalanga, KwaZulu-Natal,
 North-West, Free State,
 Botswana, Lesotho, Swaziland
 and Mauritius can contact the
 Swiss Embassy in Pretoria. Swiss
 citizens in Western Cape, Eastern
 Cape, Northern Cape and
 Namibia can contact the Swiss
 Consulate General in Cape Town.
 Swiss citizens in Malawi, Zambia
 and Zimbabwe can contact the
 Swiss Embassy in Harare.



FULLY-AUTOMATIC ESPRESSO COFFEE MACHINES

NEW

JURA IMPRESSA F-50
 in SOUTH AFRICA

AGENTS IN MAJOR CITIES



importers for Southern Africa



international
 coffee
 equipment

Tel: 011 708 2480/1 Fax: 011 708 2482
www.icesa.za.net

JOHN RIDLEY FASSLER

MBBCh DipMid COG (SA) FCOG (SA) FRCOG

OBSTETRICIAN | GINEKOLOG en
& GYNAECOLOGIST | VERLOSKUNDIGE

Office: (021) 887 9962 Residence: (021) 886 5628

Emergency: 082 567 8347

6 Oewer Park, Die Boord, Stellenbosch

Afro Wheels

Günstige Reisefahrzeuge
 mit Campingausrüstung
 und Schlafgelegenheit

Mietstationen: Cape Town, Johannesburg, Windhoek
 Einwegmieten zwischen den Stationen erlaubt.

Afro Wheels ++41 79 608 42 89
info@afro-wheels.ch www.afro-wheels.ch

VON MORICZ BON VOYAGE TRAVEL (PTY) LTD



Mit SWISS in die Schweiz für
R4,600* ??????

**plus Gebühren und Benzinzuschlag*



Wir machen es möglich, Ihr findiges
Reisebüro für Sonderangebote

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns
VON MORICZ BON VOYAGE TRAVEL

112 Pybus Road off Katherine Ave
 Sandton

Tel: +27 11 783 3055 Fax: +27 11 783 4252

Email: gvonmoricz.vonmoricz@za.amadeus.net www.bonvoyage.co.za